

**REGULAMIN DODATKOWY
DOTYCZĄCY ZASAD ZAKUPU BILETÓW
I UCZESTNICTWA W IMPREZIE:
„2018 BOLL WARSAW FIM SPEEDWAY
GRAND PRIX OF POLAND”
W DNIU 12 MAJA 2018 ROKU**

§ 1. Postanowienia ogólne

1. Organizatorem następującej imprezy sportowej (określanej dalej jako „**Impreza**”): „2018 BOLL WARSAW FIM SPEEDWAY GRAND PRIX OF POLAND” (zaplanowanej na dzień 12 maja 2018 roku; planowane rozpoczęcie Imprezy – godz. 19:00), jest Polski Związek Motorowy z siedzibą w Warszawie, ul. Kazimierzowska 66, 02-518 Warszawa, numer w Krajowym Rejestrze Sądowym (KRS): 0000036662 (określany dalej jako „**Organizator**”).

2. Osoby nabywające bilety na Imprezę lub uczestniczące w Imprezie na podstawie jakichkolwiek innych wydanych przez Organizatora dokumentów uprawniających do wstępu na teren Imprezy, np. zaproszeń (określane dalej jako „**Uczestnicy**”), dokonując zakupu biletów na Imprezę lub przyjmując jakiegokolwiek inne dokumenty uprawniające do wstępu na teren Imprezy, np. zaproszenia (bilety lub jakiegokolwiek inne dokumenty uprawniające do wstępu na teren Imprezy są określane dalej łącznie jako „**Bilety**”), akceptują postanowienia niniejszego Regulaminu bez jakichkolwiek zastrzeżeń i zobowiązują się ich przestrzegać.

**ADDITIONAL TICKET AND PARTICIPATION
TERMS AND CONDITIONS
FOR THE FOLLOWING EVENT:
"2018 BOLL WARSAW FIM SPEEDWAY
GRAND PRIX OF POLAND"
ON 12 MAY 2018**

§ 1. General Provisions

1. The Organiser of the following event (hereinafter referred to as the "**Event**"): „2018 BOLL WARSAW FIM SPEEDWAY GRAND PRIX OF POLAND” (planned on 12 May 2018; the Event is scheduled to begin at 07:00 PM), is Polski Związek Motorowy (Polish Automobile and Motorcycle Association) with its seat in Warsaw, at Kazimierzowska 66 Str., 02-518 Warsaw, number in the National Court Register (KRS): 0000036662 (hereinafter referred to as the "**Organiser**").

2. Persons purchasing tickets for the Event and/or attending the Event on the basis of other entry documents issued by the Organiser, e.g. invitations (hereinafter referred to as the "**Participants**"), by purchasing tickets for the Event and/or attending the Event on the basis of other entry documents issued by the Event's Organiser, e.g. invitations (tickets and other entry documents to the Event are jointly referred to as the "**Tickets**") accepts these Terms and Conditions without any reservations and undertakes to comply therewith.

3. Przed zakupem lub uzyskaniem Biletu Uczestnik jest zobowiązany do zapoznania się z niniejszym Regulaminem, jak również innymi regulaminami (zwłaszcza sportowymi) lub innymi zasadami, które mogą dotyczyć zarówno samej Imprezy, jak i osób biorących w niej udział, w tym w szczególności z regulaminem obiektu (terenu) odbywania się Imprezy – Stadionu „PGE Narodowy” w Warszawie (dostępnym na stronie: <http://www.pge-narodowy.pl/nasze-miejsce/regulamin-stadionu-narodowego>; określanym dalej jako „Regulamin Obiektu”), a także z właściwymi sportowymi Regulaminami FIM (*Fédération Internationale de Motocyclisme* – Międzynarodowej Federacji Motocyklowej), dotyczącymi cyklu imprez „FIM Speedway World Championship Grand Prix” (dostępny na stronach: <http://www.fim-live.com/en/sport/regulations-and-documents/speedway-grand-prix/> oraz <http://www.fim-live.com/en/library/>; określanymi dalej łącznie jako „Regulamin Grand Prix”) i właściwymi sportowymi regulaminami PZM (Organizatora) obowiązującymi w sporcie żużlowym (dostępny na stronie: <http://www.pzm.pl/zuzel/regulamin>; określanymi dalej łącznie jako „Regulamin PZM”). Nabywając lub uzyskując w inny sposób Bilet Uczestnik oświadcza, że zapoznał się z niniejszym Regulaminem, jak również innymi regulaminami (zwłaszcza sportowymi) lub innymi zasadami, które mogą dotyczyć zarówno samej Imprezy, jak i osób biorących w niej udział, w tym w szczególności z Regulaminem Obiektu, Regulaminami Grand

3. Before purchasing or obtaining a Ticket, the Participant shall read these Terms and Conditions as well as other (especially sports) terms and conditions or regulations that may apply to the Event or to its participants, including but not limited to the regulations of the premises where the Event takes place, i.e. "PGE Narodowy" Stadium in Warsaw (available at: <http://www.pge-narodowy.pl/nasze-miejsce/regulamin-stadionu-narodowego>; hereinafter referred to as the „Stadium Regulations”), as well as the relevant FIM (*Fédération Internationale de Motocyclisme*) Regulations applying to the "FIM Speedway World Championship Grand Prix" cycle of events (available at: <http://www.fim-live.com/en/sport/regulations-and-documents/speedway-grand-prix/> and <http://www.fim-live.com/en/library/>; hereinafter jointly referred to as the „Grand Prix Regulations”) and the PZM's (the Organiser's) relevant sports regulations applicable to speedway (available at: <http://www.pzm.pl/zuzel/regulamin>; hereinafter jointly referred to as the „PZM Regulations”). By purchasing or otherwise obtaining a Ticket, the Participant represents that he or she has read these Terms and Conditions as well as other (especially sports) terms and conditions or regulations that may apply to the Event or to its participants, including but not limited to the Stadium Regulations, the Grand Prix Regulations

<p>Prix i Regulaminami PZM, akceptuje je i zobowiązuje się ich przestrzegać. Uczestnik przyjmuje do wiadomości i akceptuje w szczególności to, że zgodnie z Regulaminami Grand Prix i Regulaminami PZM w trakcie Imprezy mogą zostać podjęte określone rozstrzygnięcia (decyzje) sportowe i organizacyjne (m.in. dotyczące przełożenia, przerwania lub wcześniejszego niż zaplanowane zakończenia Imprezy).</p> <p>4. Niniejszy Regulamin określa dodatkowe zasady zakupu Biletów i uczestnictwa w Imprezie, w tym warunki Organizatora dotyczące zwrotów oraz przekazywania Biletów, stanowiące uzupełnienie zasad i warunków przewidzianych w obowiązującym w odniesieniu do Imprezy regulaminie korzystania z systemu obsługi rezerwacji dystrybucji biletów na imprezy masowe portalu kupbilet.pl.</p> <p>§ 2. Prawa i obowiązki Uczestników i Organizatora</p> <p>1. Uczestnik, poprzez wstęp na teren odbywania się Imprezy wyraża zgodę na:</p> <p>1)</p> <p>nieodpłatne wykorzystanie swojego wizerunku utrwalonego podczas Imprezy do celów związanych z przeprowadzeniem transmisji telewizyjnej z Imprezy oraz celów marketingowych Organizatora, z zastosowaniem wszelkich dostępnych technik transmisji, zwielokrotniania, modyfikowania i rozpowszechniania;</p>	<p>and the PZM Regulations, accepts them and undertakes to comply therewith. In particular the Participant acknowledges and accepts that pursuant to the Grand Prix Regulations and the PZM Regulations, during the Event, certain sport or organisational decisions may be taken (such as postponing, abandoning or earlier than planned termination of the Event).</p> <p>4. These Terms and Conditions set out additional terms and conditions for purchasing Tickets and participation in the Event, including the Organiser's terms and conditions regarding refunds and Ticket returns, which supplement the terms and conditions stipulated in the relevant terms of use of the mass events ticket distribution and booking on the website kupbilet.pl applicable to the Event.</p> <p>§ 2. Rights and obligations of the Participants and the Organiser</p> <p>1. By entering the premises where the Event is held, the Participant agrees:</p> <p>1) that his/her image recorded during the Event may be used free of charge for the purpose of TV broadcasting of the Event and for the Organiser's marketing purposes with the use of any available technology of transmission, multiplication, modification and distribution;</p>
---	--

<p>2) przebywanie w strefie charakteryzującej się znacznym hałasem, mogącym prowadzić do uszkodzeń słuchu;</p> <p>3) przebywanie w strefie charakteryzującej się ryzykiem wystąpienia znacznego stężenia spalin i odprysków z toru żuźlowego;</p> <p>4) znalezienie się w zatłoczonym pomieszczeniu, wraz z utrudnieniami wynikającymi z takich okoliczności.</p> <p>2. Organizator ma prawo do odmowy Uczestnikowi wstępu na teren odbywania się Imprezy lub usunięcia Uczestnika z tego terenu, w następujących przypadkach:</p> <p>1) w przypadkach określonych w ustawie z dnia 20 marca 2009 roku o bezpieczeństwie imprez masowych (tekst jedn. Dz. U. z 2015 r., poz. 2139, z późn. zm.);</p> <p>2) gdy Uczestnik posługuje się Biletem niespełniającym wymogów określonych w niniejszym Regulaminie lub dane Uczestnika nie zgadzają się z danymi zamieszczonymi na Bilecie;</p> <p>3) gdy Uczestnik w inny sposób narusza postanowienia niniejszego Regulaminu lub narusza postanowienia jakichkolwiek innych regulaminów dotyczących Imprezy, w tym w szczególności Regulaminu Obiektu, Regulaminów Grand Prix i Regulaminów PZM;</p> <p>4) gdy Uczestnik zachowuje się w sposób zagrażający bezpieczeństwu innych</p>	<p>2) to stay in the area of significant noise which may cause hearing damage;</p> <p>3) to stay in the area with considerable risk of high exhaust fumes concentration and shots of loose material;</p> <p>4) to stay in a crowded place with all inconveniences arising therefrom.</p> <p>2. The Organiser may refuse the Participant access to the premises where the Event takes place or remove the Participant therefrom in the following circumstances:</p> <p>1) cases set out in the Act of 20 March 2009 on Mass Events Safety (consolidated version: Journal of Laws of 2015, item 2139, as amended);</p> <p>2) if the Participant uses a Ticket that does not meet the requirements set out herein or if the Participant's details do not correspond to those on the Ticket;</p> <p>3) if the Participant otherwise infringes the provisions of these Terms and Conditions or of any other regulations concerning the Event, including but not limited to the Stadium Regulations, the Grand Prix Regulations and the PZM Regulations;</p> <p>4) if the Participant's behaviour poses danger to the safety of other people,</p>
--	---

<p>osób, w szczególności innych Uczestników lub własnemu;</p> <p>5) gdy Uczestnik znajduje się pod wpływem alkoholu, środków odurzających (np. narkotyków) lub innych niedozwolonych substancji;</p> <p>6) gdy Uczestnik zachowuje się w sposób mogący mieć wpływ na wynik rywalizacji sportowej.</p> <p>3. Ponadto, Organizator ma prawo do:</p> <p>1) zakazania Uczestnikowi rejestrowania przebiegu Imprezy w jakikolwiek sposób, w tym także zakazania Uczestnikowi wnoszenia na teren odbywania się Imprezy lub posiadania urządzeń umożliwiających taką rejestrację dowolną techniką (aparaty, kamery, itp.);</p> <p>2) zakazania Uczestnikowi wnoszenia na teren odbywania się Imprezy lub posiadania określonych przedmiotów (butelek z napojami, drzewców, trąbek, itp.);</p> <p>3) zmiany miejsca, do zajęcia którego uprawnia Bilet – ze względów bezpieczeństwa;</p> <p>4) dokonywania zmian w programie Imprezy, zmiany jej terminu lub miejsca, bądź jej całkowitego odwołania.</p> <p>4. Organizator zachowuje wyłączne prawo do utrwalania, wykorzystywania i rozpowszechniania wszelkich nagrań dźwiękowych lub filmowych z Imprezy, w tym w</p>	<p>in particular other Participants or him-/herself;</p> <p>5) if the Participant is under the influence of alcohol, intoxicating agents (e.g. drugs) or other illegal substances;</p> <p>6) if the Participant's behaviour may affect the results of the sport competition.</p> <p>3. Furthermore, the Organiser may:</p> <p>1) forbid the Participant to record the Event in whatsoever manner, including to bring or carry any items equipped with any recording technology (photo or video cameras, etc.) into the premises where the Event takes place;</p> <p>2) forbid the Participant to bring certain items (bottles of drink, flagpoles, trumpets, etc.) into the premises where the Event takes place;</p> <p>3) change the seat given on the Ticket – for safety reasons;</p> <p>4) modify the programme of the Event, its date, time or place, or cancel it at all.</p> <p>4. Only the Organiser may record, use and distribute any sound or video records of the Event, including but not limited to the Internet, whereas the Participant is not</p>
---	---

szczególności w sieci Internet, a jakakolwiek rejestracja podczas Imprezy materiału dźwiękowego lub filmowego przez Uczestnika jest zabroniona.

§ 3. Bilety

1. Bilety nie mogą być odsprzedawane. Odsprzedaż, bądź zmiana Biletu, bez uprzedniej pisemnej zgody Organizatora, a także jakiegokolwiek uszkodzenie Biletu, brak kuponu kontrolnego Biletu lub nieczytelny kod kreskowy na Bilecie, powoduje, że Bilet staje się nieważny i nie podlega zwrotowi, ani zamianie na inny Bilet, a Uczestnik traci prawo wstępu na teren Imprezy.
2. Bilety nie mogą być również wykorzystywane jako nagrody w jakichkolwiek konkursach lub innych działaniach o charakterze promocyjnym, bez uprzedniej pisemnej zgody Organizatora.
3. W żadnym wypadku nie wydaje się duplikatów Biletów.
4. Uczestnik ponosi wyłączną odpowiedzialność za zweryfikowanie danych dotyczących Uczestnika umieszczonych na Bilecie i ich poprawność.
5. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenie, zniszczenie, zgubienie lub kradzież Biletu, w tym również za brak kuponu kontrolnego lub nieczytelny kod kreskowy na Bilecie.
6. Bilety nie podlegają zwrotowi i są sprzedawane z zastrzeżeniem prawa Organiza-

allowed to make any sound or visual recording of the Event.

§ 3. Tickets

1. Tickets may not be resold. In case of reselling, or changing the Ticket without the Organiser's prior written consent, or any damage to the Ticket, missing checking coupon of the Ticket or illegible bar code on the Ticket, the Ticket shall become invalid and cannot be returned or exchanged to another one, and the Participant loses his/her right of entry to the Event.
2. Tickets must not be used as prizes in any sort of competitions or other promotional actions without prior written consent of the Organiser.
3. In no event are duplicate Tickets issued.
4. The Participant is solely responsible for verifying his/her details placed on the Ticket and checking whether they are correct.
5. The Organiser shall not be held responsible for any damage, loss or theft of a Ticket, including missing checking coupon or illegible bar code.
6. The Tickets cannot be returned and are sold with the Organiser's reserved right to modify the programme, date, time and

<p>tora do dokonania zmiany programu, terminu lub miejsca Imprezy, w szczególności z powodu okoliczności pozostających poza kontrolą Organizatora, bez obowiązku dokonania zwrotu ceny Biletu lub jego wymiany, ani zwrotu Uczestnikowi jakichkolwiek innych kosztów poniesionych przez niego w związku z nabyciem Biletu lub udziałem w Imprezie.</p> <p>7. W przypadku zmiany terminu lub miejsca Imprezy, obowiązkiem Uczestnika jest ustalenie nowego terminu lub miejsca Imprezy, przy czym Organizator dołoży starań, aby podać stosowne informacje do wiadomości publicznej.</p> <p>8. W przypadku zmiany program, terminu lub miejsca Imprezy, w szczególności przełożenia terminu rozpoczęcia lub zakończenia Imprezy, Uczestnik nie jest uprawniony do domagania się zwrotu ceny Biletu, ani jakichkolwiek innych kosztów poniesionych przez Uczestnika w związku z nabyciem Biletu lub udziałem w Imprezie.</p> <p>9. W przypadku przerwania Imprezy po 16 lub więcej biegach, Uczestnik nie jest uprawniony do domagania się zwrotu ceny Biletu, ani jakichkolwiek innych kosztów poniesionych przez Uczestnika w związku z nabyciem Biletu lub udziałem w Imprezie. Uczestnik przyjmuje przy tym do wiadomości i akceptuje, że zgodnie z Regulaminami Grand Prix, punkty uzyskane po zakończeniu co najmniej 16 biegów są wystarczające do ustalenia wyników całych zawodów, które mogą zostać wówczas uznane za zakończone.</p>	<p>place of the Event, in particular for reasons beyond the Organiser's control, with no obligation to refund the price of the Ticket, exchange the Ticket or refund any other Participant's costs incurred in relation to his/her purchasing the Ticket or participating in the Event.</p> <p>7. Should the date, time or place of the Event be changed, the Participant is obliged to learn the new date, time or place of the Event, whereas the Organiser shall endeavour to make the relevant details publicly known.</p> <p>8. Should the programme, time, date or place of the Event be changed, in particular the date/time of the beginning or end thereof, the Participant has no right to seek refund of the Ticket or any other costs incurred in relation to his/her purchasing the Ticket or participating in the Event.</p> <p>9. Should the Event be abandoned after 16 or more heats, the Participant has no right to seek refund of the Ticket or any other costs incurred in relation to his/her purchasing the Ticket or participating in the Event. The Participant acknowledges and accepts that pursuant to the Grand Prix Regulations, points earned after the completion of at least 16 heats are sufficient to determine the outcome of the whole competition, which may be therefore deemed finished.</p>
---	--

10. Ponadto, Uczestnik przyjmuje do wiadomości i akceptuje, że zgodnie z Regulaminami Grand Prix, Impreza może zostać przesunięta z soboty (12 maja 2018 roku) na niedzielę (12 maja 2018 roku; termin rezerwowy). Również w przypadku takiego przesunięcia Imprezy Uczestnik nie jest uprawniony do domagania się zwrotu ceny Biletu, ani jakichkolwiek innych kosztów poniesionych przez Uczestnika w związku z nabyciem Biletu lub udziałem w Imprezie.

11. Nabyty i niewykorzystany przez Uczestnika Bilet na Imprezę może być on zwrócony przez Uczestnika jedynie w przypadku całkowitego odwołania Imprezy przez Organizatora przed jej rozpoczęciem i tylko na zasadach określonych przez Organizatora w niniejszym Regulaminie. W przypadku całkowitego odwołania Imprezy Uczestnik będzie uprawniony do otrzymania od Organizatora zwrotu pełnej ceny nabytego i niewykorzystanego przez Uczestnika Biletu na Imprezę, w terminie 1 miesiąca po odwołaniu Imprezy.

12. W razie dystrybucji Biletów za pośrednictwem tzw. voucherów, postanowienia niniejszego Regulaminu odnoszą się do tej sytuacji odpowiednio.

§ 4. Postanowienia końcowe

1. Udział w Imprezie podlega także ograniczeniom wynikającym z Regulaminu Obiektu, dotyczącym w szczególności zachowania się Uczestników podczas przebywania na tym terenie oraz wnoszenia lub posiadania określonych przedmiotów.

10. Furthermore, the Participant acknowledges and accepts that pursuant to the Grand Prix Regulations, the Event may be rescheduled from Saturday (12 May 2018) to Sunday (13 May 2018; substitute date). Should the Event be rescheduled as mentioned above, the Participant has no right to seek refund of the Ticket or any other costs incurred in relation to his/her purchasing the Ticket or participating in the Event.

11. If the Participant purchased a Ticket for the Event and has not used it, the Participant may return the Ticket only if the Organiser cancels the whole Event before it starts and only in accordance with the rules set forth by the Organiser herein. If the whole Event is cancelled, the Participant is entitled to receive from the Organiser a full refund of the unused Ticket purchased by the Participant for the Event, within 1 month of the cancellation of the Event.

12. If Tickets are distributed in the form of vouchers, the provisions of these Terms and Conditions shall apply accordingly.

§ 4. Miscellaneous

1. Participation in the Event is subject to restrictions arising from the Stadium Regulations governing particularly the Participants' behaviour on the premises of the stadium and bringing or carrying certain items. Furthermore, the provisions of the

<p>Ponadto, w odniesieniu do Imprezy znajdują zastosowanie również postanowienia Regulaminów Grand Prix i Regulaminów PZM oraz regulaminów imprez masowych dotyczących Imprezy.</p> <p>2. Niezależnie od obowiązku Uczestników dotyczących przestrzegania postanowień wszelkich regulaminów dotyczących Imprezy, w tym niniejszego Regulaminu oraz regulaminów, o których mowa w ust. 1 powyżej (Regulamin Obiektu, Regulaminy Grand Prix i Regulaminy PZM), Uczestnik jest zobowiązany przestrzegać również przepisów ustawy z dnia 20 marca 2009 roku o bezpieczeństwie imprez masowych (tekst jedn. Dz. U. z 2015 r., poz. 2139, z późn. zm.).</p>	<p>Grand Prix Regulations and the PZM Regulations as well as mass event regulations concerning the Event, shall also apply to the Event.</p> <p>2. Notwithstanding the Participants' obligation to comply with all the provisions of all the regulations concerning the Event, including these Terms and Conditions and regulations referred to in section 1 above (the Stadium Regulations, the Grand Prix Regulations and the PZM Regulations), the Participant shall also abide by the provisions of the Act of 20 March 2009 on Mass Events Safety (consolidated version: Journal of Laws of 2015, item 2139, as amended).</p>
---	--